



Državni izpitni center



P 2 4 3 A 3 0 2 1 4

ZIMSKI IZPITNI ROK

ITALIJANŠČINA KOT TUJI IN DRUGI JEZIK

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Četrtek, 6. februar 2025

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

1. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	ena od: ♦ Per il suo formato. ♦ Era tascabile.	
2	♦ Il marito, Gino Sansoni.	
3	dve od: ♦ Aveva il brevetto di pilota. ♦ Era divorziata. ♦ Era stata una fotomodella. ♦ Lavorava dopo il matrimonio. ♦ Aveva una casa editrice.	Vsaj dve informaciji za 1 točko.
4	♦ Ha avuto poco successo.	
5	dve od: ♦ Una lettura leggera, coinvolgente. ♦ Abbastanza breve da leggersi tra una stazione e l'altra. ♦ Facilmente trasportabile. ♦ Economico. ♦ Tascabile.	Vsaj dve informaciji za 1 točko.
6	♦ Entrambi sono criminali.	
7	♦ Lo porta avanti la sorella Luciana.	
8	♦ Vanta traduzioni in tutto il mondo.	

2. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
9	♦ Amministratore delegato di Starbucks.	
10	♦ India.	
11	♦ Greenwich (Connecticut).	
12	♦ 18 milioni di dollari.	
13	♦ Ingegnere meccanico e master in tedesco.	
14	♦ Howard Schultz.	
15	♦ 23 miliardi di euro.	
16	♦ Il caffè Oleato.	
17	♦ 55 mila.	

3. naloga

Vpr.	Rešitev
18	♦ C
19	♦ A
20	♦ I
21	♦ E
22	♦ D
23	♦ G
24	♦ H
25	♦ B

IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

Del A

Vpr.	Rešitev
1	♦ V
2	♦ F
3	♦ F
4	♦ V
5	♦ F
6	♦ V
7	♦ ND

Del B

Vpr.	Rešitev
8	♦ A
9	♦ C
10	♦ C
11	♦ B
12	♦ A
13	♦ B
14	♦ C
15	♦ A

Transkripciji

Del A

Gli italiani e lo sport

Io sono Marina Minetti e oggi vi voglio parlare di sport. Lo sport che amiamo seguire, soprattutto guardare in TV, e lo sport che invece pratichiamo.

Ovviamente gli italiani amano il calcio. Lo guardano, lo seguono, ne discutono e lo giocano. Non solo gli uomini, ma anche le donne.

Il calcio è lo sport più seguito in TV da oltre la metà degli italiani. Il 28% degli intervistati, però, dichiara di preferire le corse in auto, mentre per il 22% segue a pari merito il tennis e il nuoto. Gli uomini seguono tutti gli sport in maniera significativamente maggiore, eccetto per quanto riguarda il nuoto, maggiormente seguito dalle donne.

Insomma gli italiani lo sport amano guardarlo, comodamente a casa sul divano con la famiglia, se hanno più di 50 anni, o se sono più giovani in gruppo con gli amici con cui, naturalmente, si divertono molto anche a parlarne e discuterne appassionatamente.

Se ne parla tanto, tutti, ma se ne fa poco. L'Italia, infatti, rimane uno tra i paesi europei dove si pratica meno sport. Sì, purtroppo, siamo uno dei popoli più sedentari d'Europa anche se le ultime rilevazioni dell'Eurobarometro ci danno in miglioramento.

Negli ultimi 25 anni la percentuale di chi pratica un'attività sportiva è cresciuta del 10 per cento. Oggi, registra l'Istat, fa sport un italiano su quattro. E sono cresciute di numero le società sportive. Ma resta grande la distanza con i paesi del Nord Europa come Finlandia, Svezia e Danimarca, dove il rapporto tra persone attive e sedentarie è ribaltato: lì infatti fa sport il 70% della popolazione, cioè tre persone su quattro.

Qui da noi va detto che tanta inattività non è dovuta solo allo stile di vita o alla cultura. In parte dipende dal fatto di non avere a portata di mano impianti dove praticare sport e soprattutto a costi accessibili!

(Vir: Gli italiani e lo sport. Podcast per migliorare il tuo italiano. - Languageclassinitaly. Pridobljeno: 18. 4. 2023.)

Del B

La Settimana del Design di Milano

A Milano, a partire dal prossimo 18 aprile tornerà la Settimana del Design che tra Salone del Mobile e Fuorisalone trasformerà la città in un mix di esposizioni, eventi e cultura, attirando nel capoluogo lombardo visitatori provenienti da tutto il mondo con un impatto molto alto a livello economico in tutti i settori, ma in particolar modo per quanto riguarda gli affitti brevi.

Gli alberghi, gli hotel sono già tutti pieni da tempo. Per trovare spazi per dormire bisogna rivolgersi al mercato privato quindi gli affitti di conseguenza aumentano vertiginosamente. Noi abbiamo sempre notato un aumento che negli anni precedenti era del 100, del 150%, quest'anno siamo arrivati al 245% di aumento con, diciamo, un tasso di occupazione che ormai è vicino al 90%. Questo significa che c'è una fortissima domanda, c'è stata una fortissima domanda, tanto che oggi andare su qualunque portale, per cercare un bilocale in affitto si fa veramente fatica.

Da un'analisi effettuata dal centro studi di abitare.co sulle sei zone del design di Milano: Tortona, Lambrate, Brera, Garibaldi Porta Volta, Isola e Porta Romana è venuto così alla luce come le zone in cui i prezzi salgono di più rispetto ad una settimana normale dell'anno, sono Porta Romana e Brera, mentre Lambrate è la zona dove i prezzi sono cresciuti maggiormente rispetto alla Settimana del Salone dell'anno scorso.

Siam passati dalla zona di Porta Genova e Tortona all'Isola, quindi la zona, il quartiere di Milano che fino a qualche anno fa, prima dello sviluppo che c'è stato, no, di rigenerazione di tutto il quartiere di Porta Nuova è diventato oggi un quartiere tra i più ricercati di Milano e anche qui quindi i prezzi di conseguenza, gli affitti sono cresciuti. Brera, chiaramente, quartiere del centro storico di Milano, che quindi ha un suo fascino e nel quale poi si trovano tanti showroom di case d'arredamento, di designer ecc. è quindi sempre molto, molto richiesto... Mi viene in mente da citare come quartiere periferico quello della zona di Lambrate, a est di Milano dove c'è l'omonima stazione ferroviaria che da qualche anno, appunto, anche lei, questa zona, ha preso il nome di Lambrate *design district*.

(Vir: <https://www.youtube.com/watch?v=J-ImfyA8IEY>. Pridobljeno: 15. 4. 2023.)

IZPITNA POLA 3

A) Krajši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.),
2. **jezik:** ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost),
3. **vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Upoštewane so vse značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je jasno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	3	Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana. Sporočilo je jasno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge, vendar manj natančno ali se ponavljajo.
	2	Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti). Sporočilo je še razumljivo. Niso upoštewane vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	1	Sporočilo je težko razumljivo. Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno, nerazumljivo oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 3 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	4	Besedišče je ustrezno in bogato. Jezikovne napake so zanemarljive.
	3	Besedišče je osnovno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
	2	Besedišče je še ustrezno. Jezikovne napake so številne.
	1	Besedišče je večinoma neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
	0	Zapis je nerazumljiv in/ali nečitljiv.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
	1	Sestavek le v posameznih delih ni logično povezan.
	0	Sestavek ni logično povezan.

B) Daljši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.),
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska),
3. **besedišče in slog:** ustreznost besedišča,
4. **zgradbo in vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka ter razčlenjenost besedila.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	6	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice. Izčrpno navede vse zahtevane informacije ali ustrezno izraža lastna stališča, ki jih tudi utemelji. Misli razvija ustrezno.
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice, navaja vse zahtevane informacije, vendar je pri tem manj natančen oziroma se misli ponavljajo. Izraža lastna stališča, a je pri utemeljevanju manj spreten.
	4	Sporočilo je razumljivo. Kandidat vključi večino iztočnic. Navede večino zahtevanih informacij. Svoja stališča utemelji pomanjkljivo.
	3	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat vključi le nekaj iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije. Stališča le opiše in jih ne utemelji.
	2	Sporočilo je mestoma nerazumljivo. Kandidat informacije ali stališča le našteje, ne pa tudi utemelji.
	1	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navede posamezne nepovezane podatke ali samo prepíše iztočnice.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 4 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
	3	Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, ki se pojavljajo tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur.
	2	Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
	1	Besedilo je jezikovno večinoma neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.
	0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče	Točke	Merila
	6	Besedišče je popolnoma ustrezno, raznoliko in zelo bogato.
	5	Besedišče je ustrezno in bogato.
	4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
	3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja.
	2	Besedišče je skromno, ponavljajoče se in pogosto nepravilno rabljeno.
	1	Besedišče je zelo skromno, večinoma se ponavlja, razumevanje besedila je oteženo.
	0	Besedišče je neustrezno, pogosto nepravilno rabljeno, besedilo ni razumljivo.

4. Zgradba in vezljivost	Točke	Merila
	3	Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
	2	Besedilo v nekaterih delih ni smiselno povezano in ni primerno členjeno.
	1	Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
	0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.